



COMUNICADO

En Venezuela se llevaron a cabo elecciones regionales el 15 de octubre de 2017, y el resultado fue una participación sin precedentes de 61,14% de los 18.094.065 electores registrados –más de 11 millones de venezolanos ejercieron su derecho al voto.

El resultado fue, aproximadamente, 3 millones más electores de los que participaron en la elección para la Asamblea Nacional Constituyente, el pasado mes de julio, que se llevó a cabo a pesar del boicot de la oposición, acompañado por violencia y sabotaje.

La amplia participación en estas elecciones regionales muestra una vez más que el pueblo venezolano ha optado un clima tranquilo y pacífico para solucionar sus diferencias políticas.

Los resultados de la votación indican que las fuerzas bolivarianas se mantuvieron firmes a pesar de la extrema campaña de violencia, desinformación y guerra económica librada por Estados Unidos y sus aliados, tanto al interior como al exterior de Venezuela. Candidatos del partido dirigido por el presidente Nicolás Maduro, el Partido Socialista Unido de Venezuela (PSUV), fueron respaldados por otros partidos pertenecientes a la alianza conocida como el Gran Polo Patriótico (GPP) y fueron elegidos como gobernadores en 18 de los 23 estados de Venezuela.

A pesar de la decisión clara del pueblo venezolano, Canadá se ha negado a reconocer el resultado de las elecciones y está, por el contrario, repitiendo declaraciones falsas y sin fundamento sobre supuestas irregularidades. Chrystia Freeland, ministra de Relaciones Exteriores, sigue ofreciendo declaraciones extremistas y provocadoras, cuestionando la “validez de los resultados” sin ninguna evidencia, escondiéndose detrás de declaraciones hipócritas sobre “volver a restaurar la democracia en Venezuela”.

Sus acciones buscan encubrir el papel de Estados Unidos y Canadá en su continua campaña de idear el cambio de régimen en Venezuela, fomentando una contra-revolución e incluso amenazando con una inminente invasión militar estadounidense.

Canadá continúa desempeñando un papel de liderazgo en nombre de la política exterior de los Estados Unidos, organizando una reunión del "Grupo de Lima" en Toronto el 26 de octubre de 2017. Los 12 países del Grupo de Lima se reunieron en Estados Unidos para crear su estrategia después de no haber obtenido suficientes votos dentro de la Organización de Estados Americanos (OEA) para aislar a Venezuela e imponer su voluntad invocando la Carta Democrática Interamericana. Con el resultado favorable de las elecciones para la Revolución Bolivariana el 15 de octubre, este grupo permanece aislado y ahora continúa llevando un proceso paralelo fuera de la OEA para lograr un cambio de régimen.

Los canadienses deben rechazar la servidumbre del gobierno Trudeau a la política exterior de Estados Unidos y sus continuas acciones que violan la soberanía de Venezuela. Asimismo, deben exigir el fin de la interferencia extranjera en los asuntos internos del pueblo venezolano.

¡Basta de acciones intervencionistas en Venezuela – Saquen sus manos de Venezuela!

¡Canadá debe respetar el resultado de las elecciones y poner fin a su intromisión!

¡El Grupo de Lima no es bienvenido en Canadá!

Frente para la Defensa de los Pueblos Hugo Chávez (FDPHC)

Ottawa, 26 de octubre de 2017.



COMMUNIQUÉ

Regional Elections took place in Venezuela on October 15, 2017 and the turnout was an unprecedented 61.14% of the 18,094,065 registered voters participating – over 11 million Venezuelans exercised their right vote.

The turnout was roughly 3 million more than participated in the election for the Constituent Assembly last July which was held amidst an opposition boycott accompanied by violence and sabotage.

The broad participation in these Regional Elections once again shows that the Venezuelan people have opted to resolve their differences politically, in a calm and peaceful atmosphere.

The results of the vote indicate that the Bolivarian forces held their ground in spite of the all-out campaign of violence, disinformation and economic warfare waged by the U.S. and its allies inside and outside Venezuela. Candidates of the party led by President Nicolás Maduro, the United Socialist Party of Venezuela, were backed by other parties belonging to the alliance known as the Great Patriotic Pole (GPP) and were elected as Governors in 18 of the country's 23 states.

In spite of the clear choice of the Venezuelan people, Canada has refused to recognize the result of the election but is instead repeating spurious and unsubstantiated claims about so-called irregularities. Chrystia Freeland, Minister of Foreign Affairs, continues to make extremist and provocative statements questioning the “validity of the results” without any evidence, hiding behind hypocritical statements about bringing about the “restoration of democracy in Venezuela”.

Her actions are to cover up the role of US and Canada in their ongoing campaign to engineer regime change in Venezuela by fomenting counter revolution and even threatening an outright US military invasion.

Canada is continuing to play a leading role on behalf of US foreign policy by hosting a meeting of the “Lima Group” in Toronto on October 26, 2017. The 12 countries of the Lima Group were assembled by the U.S. to do its bidding after it failed to get enough votes inside the Organization of American States (OAS) to isolate Venezuela and impose its will by invoking the Inter-American Democratic Charter. With the positive election result for the Bolivarian Revolution on October 15, this group remains isolated and now continues to push a parallel process outside the OAS to achieve regime change.

Canadians reject the Trudeau government's subservience to US foreign policy and continued actions which violate the sovereignty of Venezuela and demand an end to all foreign interference in the internal affairs of the Venezuelan people.

Hands Off Venezuela!

Canada Must Respect the Election Results and Stop Meddling!

Lima Group is not Welcome in Canada!

The Hugo Chavez People's Defense Front (HCPDF)

Ottawa, October 26, 2017.



COMMUNIQUÉ

Le 15 octobre 2017, se sont déroulées au Venezuela des élections régionales et le résultat a été un taux de participation de 61,14 % des 18 094 065 électeurs enregistrés. Ceci constitue un taux de participation sans précédent, plus de 11 millions de Vénézuéliens ont pratiqué leur droit de vote.

Pres de 3 millions d'électeurs de plus ont participé dans cette élection, relativement à ceux ayant participé à l'élection de l'Assemblée Nationale Constituyente, le dernier mois de juillet, qui s'est déroulée malgré le boycott de l'opposition accompagnée de violence et sabotage.

Le grand taux de participation dans ces élections régionales démontre une fois de plus que le peuple vénézuélien a choisi de résoudre ses différences par la voie politique, dans un climat calme et pacifique.

Les résultats de ces élections montrent que les forces bolivariennes ont tenu bon malgré la campagne de violence, de désinformation et de la guerre économique menée par les États-Unis et leurs alliés, autant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Venezuela. Les candidats du parti dirigé par le président Nicolas Maduro, le Parti Socialiste Uni de Venezuela (PSUV), ont été soutenus par d'autres partis appartenant à l'alliance connue comme le Grand Pole Patriotique (GPP) et ont été élus comme gouverneurs en 18 des 23 états.

Malgré la claire décision du peuple vénézuélien, le Canada refuse de reconnaître le résultat des élections, mais au contraire, répète de fausses déclarations non fondées au sujet de soi-disant irrégularités. Chrystia Freeland, ministre d'Affaires étrangères, continue à donner de déclarations extrémistes et provocatrices qui remettent en cause la « validité des résultats ». Par contre, elle ne présente aucune preuve, mais se cache derrière de déclarations hypocrites sur « la restauration de la démocratie au Venezuela ».

Ses actions visent à camoufler le rôle des États-Unis et du Canada dans leur campagne en cours. Une campagne qui convoite le changement de régime au Venezuela en suscitant une contre-révolution et en menaçant même d'une invasion militaire américaine.

Le Canada continue de jouer un rôle principal en faveur de la politique étrangère des États-Unis en accueillant à Toronto une réunion du « Groupe de Lima », le 26 octobre 2017. Les 12 pays du Groupe de Lima se sont rassemblés aux États-Unis pour concevoir une stratégie après avoir échoué à obtenir suffisamment de votes au sein de l'Organisation des États Américains (OEA) pour isoler le Venezuela et imposer leur volonté en évoquant la Charte démocratique interaméricaine. Avec le résultat positif pour la Révolution bolivarienne dans les élections du 15 octobre, ce groupe reste isolé et continue de mener un processus parallèle en dehors de l'OEA pour parvenir à un changement de régime.

Les Canadiens rejettent la soumission du gouvernement Trudeau à la politique étrangère des États-Unis, ses actions continues qui violent la souveraineté du Venezuela. Ils exigent également la fin de toute intervention étrangère dans les affaires intérieures du peuple vénézuélien.

Lâchez le Venezuela!

Canada doit respecter le résultat des élections et arrêter de se mêler!

Le Groupe de Lima n'est pas le bienvenu au Canada!

Front pour la Défense des Peuples Hugo Chavez (FDPHC)

Ottawa, le 26 octobre 2017.